

# Carpentras

LE MAGAZINE DE VOTRE VILLE / N°171 - NOVEMBRE • DÉCEMBRE 2021

*On en parle*

Noëls insolites, laissez-vous surprendre !



**VOUS FAITES LA VILLE P.4**

Padel, bridge, commerce local en ligne.



**EN ACTION P.6**

Une mutuelle communale pour tous.



**REGARDS SUR... P.8**

Une filière gériatrique aux petits soins.





## Sylvie Thomas en 3 destinations

Destination la plus lointaine • La Suède

Destination rêvée • Le Sud de la Corse

Destination favorite • L'autriche

# Sylvie Thomas

Sylvie Thomas, plus connue sous le nom de « Famounette » (son ancien pseudo de cibiste) nous a accordé un entretien téléphonique sur une aire d'autoroute au nord de Bordeaux. Présentations.

Cette routière, que l'on peut croiser à Carpentras le week-end, est un personnage haut en couleur qui s'est illustré dans la lutte qu'elle a menée en 2017 pour faire respecter par les sociétés d'autoroutes l'arrêté du 8 août 2016 fixant la gratuité d'accès aux sanitaires pour les routiers. « Je ne suis pas une militante, c'est juste une question de justice. »

Elle n'a rien lâché et a eu gain de cause pour le bien-être de tous ses coreligionnaires sur presque toutes les aires, même si celles du nord de la France ont encore des efforts à faire.

À bord de « Pépère » son camion, elle sillonne les routes de France et d'Europe. Accompagnée de sa plante grasse et du doudou que ses enfants lui ont confectionné, elle parcourt près de 120000 km par an : 3 fois le tour de la terre en écoutant RTL ; le rythme de la grille des programmes correspond toujours au mode de vie des routiers. Souvenez-vous l'émission : « les routiers sont sympas ».

Carpentras, elle aime pouvoir y flâner, surtout la place de la mairie et les allées Jean-Jaurès le dimanche matin sur le marché aux puces. Une ville ensoleillée qui lui va bien après le climat brumeux de sa Saône-et-Loire adoptive (rires).

À 16 ans, lorsque Sylvie a des velléités de passer le permis poids-lourds, elle obtient une fin de non-recevoir maternelle.

Qu'à cela ne tienne, 23 ans plus tard, après une vie professionnelle riche d'expériences, le « démon » du camion la reprend, elle passe le permis et réalise son rêve de gamine.

Sa préférence : les camions Mercedes, « très bien conçus pour les filles qui ont plein de trucs à emporter, l'habitacle c'est essentiel ! ».

### « 3 fois le tour de la terre »

Ce qui la chagrine un peu aujourd'hui : « Le système économique en flux tendu, et ça c'est moche. On te dit : tu charges à Dunkerque ce soir pour décharger demain matin à Marseille. On ne tient plus compte des aléas de circulation, Paris saturé, Lyon surchargé... il y a moins d'humanité que ce qu'on a connu ».

La crise sanitaire a apporté son lot de déconvenues. Des stations services fermées, pas de douches, pas de toilettes. Ce furent des mois très compliqués. Ce qui l'attriste le plus, c'est l'irrespect dont les routiers sont l'objet.

« Les gens s'imaginent qu'on est des obstacles, des empêcheurs de tourner en rond alors que 99% de ce qu'ils ont, que ce soit des objets, des meubles, de l'alimentation, des produits d'hygiène, etc. est passé dans un camion. On est quand même pour quelque chose dans leur bien-être ! »

Cela étant, rien n'entame sa bonne humeur légendaire. Elle se souvient encore de son premier « voyage ». Permis en poche depuis 15 jours elle part pour une livraison en Allemagne sans connaître un mot de la langue de Goethe. À un poste de douane, elle dit bonjour, ne comprend pas la réponse aux sonorités gutturales ce qui lui déclenche un irrépressible fou rire d'un quart d'heure. « Ça manquait de solennité, mais que c'était drôle. »

La marchandise la plus folle transportée fut un chargement de voitures Caterham. « Vu le prix d'un exemplaire, j'étais dans mes petits souliers ! ».

Quant à la plus sympa, c'était le décor de la tournée des Vieilles Canailles pour Jacques Dutronc, Eddy Mitchell et Johnny Hallyday. ●



**C**hères Carpentrassiennes et chers Carpentrassiens, l'année 2021 s'achève et ce fut encore une année particulière pour nous tous. Je précise bien « nous tous », car malgré certaines tensions au sein de la ville, nous sommes toujours une communauté.

Il nous faut regarder vers l'avenir ensemble et réagir contre la morosité ambiante, et pour ce

faire quoi de mieux que de profiter de l'offre culturelle de Carpentras ?

La saison Anim'Art est en cours, l'humoriste Inès Reg et la pièce « Dix ans après » ne manqueront pas, par exemple, de vous faire sourire en novembre et en décembre.

La Saint-Siffrein revient cette année uniquement le 27 novembre, dans une version adaptée au contexte, et l'événement iconique de la Ville de Carpentras, les Noëls insolites, aura lieu du 11 décembre au 2 janvier ; de quoi prendre une dose de féerie fort à propos. Quel plaisir cela sera de recevoir les compagnies venues des quatre coins de l'Europe !

Côté nouveautés, Carpentras n'est pas en reste puisque nous vous proposons deuxancements de services ce mois-ci.

Tout d'abord Carpentras Commerces qui vous permettra de soutenir les commerçants de la ville.

Ensuite, nous vous avons consulté il y a quelques mois afin de déterminer vos besoins en couverture santé. Le résultat aujourd'hui : une mutuelle « communale » désignée et disponible. Vous pouvez d'ores et déjà y adhérer. Parce que la santé est une priorité pour tous et que la Ville de Carpentras souhaite que tout le monde ait accès à des soins de qualité aux meilleurs prix.

Je vous souhaite à toutes et à tous de magnifiques fêtes de fin d'année. Continuez à prendre soin de vous et de vos proches.

**Serge Andrieu**

Maire de Carpentras

Vice-Président de la Communauté d'agglomération  
Ventoux Comtat Venaissin



Bulletin d'informations de la Ville de Carpentras.  
Publication bimestrielle gratuite.  
Hôtel de Ville - Place Maurice Charretier, 84200 Carpentras.  
Tél. 04 90 60 84 00

Directeur de la publication : Serge Andrieu. Rédacteur en chef : Benoît Curinier.  
Rédaction : Marc Bienaimé, Alexia Kourilenko. Mise en page : Emmanuelle Chung.  
Crédits photos : tous droits réservés Ville de Carpentras et 123RF.  
Impression : Imprimerie MG / Pernes-les-Fontaines. Édité à 16 500 exemplaires.  
Dépôt légal : Novembre 2021. N°ISSN : 1269-2158

## Sommaire

**VOUS FAITES LA VILLE**  
Padel, bridge,  
commerce local en ligne.



4

**EN ACTION**  
Une mutuelle communale  
pour tous.



6

**REGARDS SUR...**  
Une filière gériatrique  
aux petits soins.



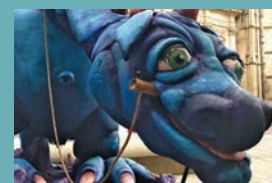
8

**AGENDA**  
Coup de cœur :  
10 ANS APRÈS.



10

**ON EN PARLE**  
Noëls insolites,  
laissez-vous surprendre !



12

**L'INGUIMBERTINE**  
SUIVEZ LE GUIDE !  
Une restauration  
des plus minutieuses.



16

**TRIBUNE LIBRE**

18

**INFOS PRATIQUES**

19





« ELLE ET LUI »

**INSTITUT DE SOINS GUINOT**

Nadège, diplômée d'un BTS Esthétique a ouvert son salon depuis quelques mois et a décidé de rendre hommage à sa grand-mère en lui donnant le même nom que la parfumerie que son aïeule tenait. Elle vous propose, dans une ambiance chaleureuse, une consultation personnalisée et des soins adaptés.



129, boulevard Louis Giraud  
04 90 66 23 64  
Du mardi au vendredi de 9h30 à 19h  
Le samedi de 9h30 à 16h  
[institut-carpentras.guinot.com](http://institut-carpentras.guinot.com)  
[instagram.com/guinot\\_carpentras](https://www.instagram.com/guinot_carpentras)

# Ils proposent une nouvelle activité : *le padel* !

Avez-vous déjà entendu parler du padel ? Ce sport, mélange de tennis et de squash, ultra tendance qui séduit chaque année de plus en plus d'amateurs en France et pas que. Présentation.



Le padel est un sport de raquette en vogue, dérivé du tennis, se jouant sur un court plus petit, encadré de vitres et de grillages.

Il se joue uniquement en double, mixte ou non. Le rythme est soutenu, le calcul du score est le même qu'au tennis et les balles utilisées ont une pression légèrement inférieure.



Il y a à peine 6 ans, le padel représentait 10.000 pratiquants. Aujourd'hui, la FFT estime à 80.000 le nombre de pratiquants de padel, soit une progression de 700% ! Au 1<sup>er</sup> mars 2021, ce sont 365 clubs de padel dont 277 « Tennis + Padel » et 88 exclusivement padel qui étaient affiliés à la FFT ou habilités par celle-ci.

**Mais assez d'informations, passons à la pratique.**

L'ASPTT Carpentras, Présidée par Pierre-Jean Gonon, est dotée depuis septembre de 2 terrains, grâce notamment à des subventions de la fédération Française de Tennis, de la Ville et de la Région.

Les portes ouvertes du 17 septembre ont prouvé l'intérêt des Carpentrasien(ne)s pour cette nouvelle discipline.

Les terrains sont disponibles sur réservation, à partir de 5 euros par personne par heure, et des cours sont également prodigués par Guillaume Oudart, à partir de 5/6 ans.

Si vous souhaitez faire un essai, l'ASPTT vous prêter le matériel nécessaire. Prenez note, des tournois auront lieu tous les mois pour les plus doués (P250) et les débutants (P25).

Le Tennis Club de Carpentras surfe lui aussi sur la tendance, puisque 2 terrains vont être bientôt disponibles. Marcel Olendé, un des coaches du club, s'est formé à la discipline pour mieux vous apprendre les rudiments du padel ou tout simplement vous faire progresser. À l'avenir des tournois/ championnats auront lieu et des cours entreprises seront organisés.



Plus d'infos :  
ASPTT : [aspttcarpentras.wixsite.com](https://aspttcarpentras.wixsite.com)  
TCC : [facebook.com/tennisclubcarpentras](https://facebook.com/tennisclubcarpentras)  
Réservez un terrain sur [ballejaune.com](https://ballejaune.com)

## Ils relancent le bridge à Carpentras



Le club de bridge de Carpentras avait dû interrompre ses activités en avril 2020 faute de pouvoir offrir à ses joueurs des tournois

pour s'entraîner, progresser ou tout simplement se rassembler.

C'était sans compter la motivation de la nouvelle présidente du club, Anne Lipinska. Championne de France en paire mixte senior et Vice-Championne de France en paire dames, elle a su rallumer la flamme, organiser des compétitions et attirer de nouveaux licenciés.

Vous êtes donc cordialement invités à venir faire un essai, les initiés se feront un plaisir de vous introduire à ce jeu de carte dont les qualités sont reconnues notamment pour prévenir la maladie d'Alzheimer.



Le club est situé au Château de la Roseraie, un bel écrin pour une belle discipline.



Contact : 04 90 60 44 79  
bridge.carpentras@gmail.com

Bienvenue



### MON PETIT HERBIÈRE

Shauna et Marc vous accueilleront dans leur boutique ouverte en août dernier. Vous y retrouverez toute une gamme de produits à base de CBD et chanvre (des infusions, des huiles, etc.) mais aussi des produits cosmétiques naturels.

Retrouvez toutes les infos ici :  
monpetitherbier.com



375, avenue Frédéric Mistral  
07 87 38 06 01  
Du lundi au samedi de 10h à 19h

## Ils seront maintenant disponibles en ligne grâce à Carpentras Commerces !



Vous aimez les commerçants de Carpentras mais vous n'avez pas toujours le réflexe de pousser leur porte ?

Le site carpentras-commerces.fr c'est la solution de la Ville de Carpentras pour que vous puissiez soutenir les petits commerçants sans effort, en quelques clics,

à partir du 29 novembre.

Les douceurs de *Jouvaud*, les fromages de *Mercy* ou de la Fromagerie de *Manon*, les délices du *Livre Gourmand* ou encore de *l'Envie des Mets*, la bonne chère de *Multo Buono* ou de *Saveurs India*... Au total, ce sont plus de vingt commerçants qui vont vous proposer leur gamme de produits de grande qualité en livraison chez vous ou en Click & Collect.

En bref, faites votre sélection, réglez en une fois tous vos achats, recevez votre code de retrait et rendez-vous place de la Marotte, où vous pourrez stationner sur des places réservées, et récupérer votre commande dans nos casiers connectés.

Avec Carpentras Commerces vous serez vraiment à quelques clics de vous faire plaisir !



Plus d'infos : [carpentras-commerces.fr](http://carpentras-commerces.fr)



## Vie locale

# Une mutuelle pour tous

Il y a quelques mois, nous vous avons consulté afin de connaître vos besoins en matière de couverture santé, avec l'objectif de vous proposer une offre de mutuelle communale adaptée. Grâce à vos réponses, nous avons pu consulter les professionnels et nous pouvons aujourd'hui vous présenter la mutuelle choisie, *La Mutuelle Familiale*.



### LES RAISONS DE CE CHOIX POUR LES CARPENTRASSIENS

Classée parmi les 30 premières mutuelles françaises, *La Mutuelle Familiale* a été plébiscitée pour plusieurs raisons :

- Un organisme à but non lucratif qui ne distribue pas de dividendes. La santé n'est pas une marchandise.
- Une proposition de couverture santé équitable et durable, garantissant une réelle qualité de soin sans discrimination.
- Un ADN social et solidaire cultivé depuis 80 ans, tout en s'adaptant à un environnement en pleine mutation.

### « Accédez à une offre de santé de qualité à tarifs maîtrisés »

- Une organisation à taille humaine (240 salariés) qui lui permet de prendre en compte avec bienveillance, au quotidien, les besoins de chaque adhérent.
- Une autonomie et une solidité financière grâce auxquelles elle est réactive et innovante.

*La Mutuelle Familiale* protège près de 157 000 personnes en France, particuliers et salariés d'entreprises, leur permettant d'accéder à une offre santé de qualité à tarifs maîtrisés.

Qui plus est, elle gère les dossiers dans leur intégralité. Ainsi, accueil téléphonique, remboursements des soins, modification de dossier (inscription de bénéficiaires, changement d'adresse...), action sociale, prévoyance, prévention, sont gérés sur ses deux sites d'Avignon et de Paris.

Si vous préférez être conseillé en direct, *La Mutuelle Familiale* assurera également des permanences à la Maison du Citoyen tous les mercredis après-midi, ainsi que sur le marché du vendredi avec la présence de son agence mobile.

### DES SERVICES POUR UN SOUTIEN SOLIDAIRE

En adhérant à la mutuelle communale, vous profiterez de différents services :

- Pas d'avance de frais grâce au tiers-payant auprès de plus de 170 000 professionnels de santé conventionnés,
- Un réseau de santé,
- Une assistance à domicile en cas d'hospitalisation non prévue ou de maladie soudaine,

# communale



- Une action sociale pour aider des adhérents à faire face à des frais de santé élevés,
- Une participation de 50 € à tout abonnement sportif, musical, artistique. Forfait doublé pour toute personne en situation de handicap,
- Un service de téléconsultation illimitée et gratuit pour l'ensemble des adhérents sur 20 disciplines médicales,
- Prévention gratuite accessible à tous au cœur du dispositif.

**« Ni questionnaire médical, ni délai de carence, ni limite d'âge »**

Avec *La Mutuelle Familiale* vous pouvez préserver votre capital santé avec des programmes d'action prévention multi-thématiques animés par des experts organisés en visioconférence ou en présentiel, des réponses d'experts pour répondre à vos questions ou vous apporter des conseils sur l'alimentation, le stress le sommeil...

## UNE MUTUELLE MODERNE ADAPTÉE ET ADAPTABLE

Pour coller aux besoins de chacun mais surtout au contexte sanitaire évolutif, vous pourrez bénéficier de l'accès au service de téléconsultation, accessible par téléphone, smartphone ou tablette, n'importe où en France et sans aucune avance de frais. Avec l'application « *Mutuelle Familiale* » sur smartphone et tablette vous pourrez accéder à votre contrat et vos infos personnelles, votre suivi de remboursement, vos prises de rendez-vous, etc. ●

## En bref

### Une mutuelle avantageuse pour tous



#### PROFIL 1

Manon, 25 ans, sportive a des besoins en ostéopathie.

Elle bénéficie d'une participation à son abonnement sportif de 50 € et jusqu'à 4 séances d'ostéopathie prises en charge à hauteur de 30 € chacune.

Cotisation à partir de 27.24 €/mois.

#### PROFIL 2

Magalie, 40 ans, porte des lunettes et a deux enfants avec appareils dentaires.

Elle bénéficie d'une prise en charge de ses lunettes jusqu'à 240 € et ses enfants de 450 € par semestre chacun pour leurs traitements d'orthodontie.

Cotisation à partir de 33.25€ pour la maman et de 12.40 € par enfant. À partir du 3<sup>e</sup> enfant, la cotisation est prise en charge par la mutuelle.



#### PROFIL 3

Jean-Claude, 70 ans est souvent hospitalisé.

Les frais de séjour en hospitalisation médicale, chirurgicale, soins de suite, maison de convalescence ou réadaptation de Jean-Claude sont pris en charge. Il bénéficie par ailleurs de la prise en charge d'une chambre particulière jusqu'à 60 € par jour ainsi que des dépassements d'honoraires jusqu'à 220 % du tarif sécurité sociale.

Cotisation à partir de 54,02 €/mois.

# Santé

# Une filière gériatrique



**La filière gériatrique prend généralement en charge des personnes de plus de 75 ans. À cet âge, on a tous besoin de soins encore plus adaptés à notre situation. Il est donc important d'être pris en charge par une organisation sans faille.**

**Pour répondre à cette exigence, le Pôle Santé de Carpentras a su développer une filière gériatrique complète.**

## **Une offre du Pôle santé très vaste**

Quel que soit le contexte (hospitalisation programmée, urgence, consultation, bilan, etc.), le personnel de la filière gériatrique fait tout pour favoriser le bon déroulement de l'hospitalisation et surtout limiter le risque d'aggravation de la dépendance. Faisons un tour d'horizon des possibilités offertes pour accueillir au mieux la personne âgée.

Le centre hospitalier de Carpentras propose des consultations spécifiquement gériatriques, permettant de faire de la prévention et d'élaborer un diagnostic, qui proposent une évaluation complète médico-psycho-sociale, une coordination entre les acteurs et, si besoin, une aide à l'organisation du maintien au domicile. Il accueille également des personnes en court séjour, présentant une ou plusieurs pathologies aiguës ou chroniques (parfois compliquées par de la dépendance, des troubles cognitifs, des problèmes sociaux, etc.).

D'une durée moyenne de 8 jours, la prise en charge des personnes âgées est pluridisciplinaire. À partir d'un bilan, l'orientation est adaptée aux besoins du patient et la durée définie au plus juste pour éviter toute déstabilisation ou réhospitalisation.

Il existe également une unité de soins longue durée (USLD), lieu de vie et de soins, qui accueille des personnes âgées de plus de 60 ans (moins si dérogation) ayant besoin d'aide pour les actes de la vie courante et/ou atteintes d'affections stabilisées, nécessitant un traitement d'entretien, une surveillance médicale ainsi que des soins paramédicaux. Une équipe mobile est présente sur site et à domicile si besoin. Elle intervient en transversalité, en lien avec les différents acteurs.

De son côté, le centre *Le Mylord*, avec la spécialité de prises en charge de la personne âgée polypathologique dépendante ou à risque de dépendance, intervient dans le



# aux petits soins



## À noter



Toute la filière est à la recherche de personnel qualifié, que ce soit des médecins spécialisés en gériatrie, des infirmières ou encore des aides-soignantes. N'hésitez pas à postuler.

## « un accompagnement adapté à chaque patient »

cadre des soins de suite et de réadaptation, soit en hospitalisation complète, soit en hospitalisation partielle (hospitalisation de jour). Le centre recherche l'optimisation des chances de récupération fonctionnelle et lutte contre le risque de décompensation qui peut engendrer ou aggraver une déficience, source de dépendance physique et/ou cognitive.

Le patient suit un programme de rééducation ou de réadaptation et bénéficie de soins d'ajustement. Après un bilan, un projet thérapeutique est élaboré. La personne peut être accompagnée dans l'acceptation de la perte d'autonomie et dans la préparation de la sortie vers son milieu de vie initial ou vers un nouveau milieu de vie.

### Une offre en dehors du Pôle Santé

Pour les personnes qui ne peuvent retourner à domicile, il y a sur Carpentras, trois EHPAD (Établissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes), dont un public, *la Lègue*.

Ces établissements permettent aux personnes en perte d'autonomie de recevoir une aide médicale et un accompagnement quotidien.

Certains EHPAD sont équipés de Pôle d'Activités et de Soins Adaptés (PASA) accueillant à la journée des résidents atteints de la maladie d'Alzheimer ou maladies apparentées mais aussi des malades de l'extérieur pour notamment soulager les aidants familiaux et permettre de retarder les effets de la maladie et donc la dépendance.

Enfin, vous pouvez également faire appel au Service de Soins Infirmiers à Domicile (SSIAD). Il vise à éviter l'hospitalisation lors de la phase aiguë d'une affection pouvant

être traitée à domicile, à faciliter les retours au domicile à la suite d'une hospitalisation, prévenir ou retarder la dégradation progressive de l'état des personnes et de leur admission dans les établissements médicalisés.

Au sein du SSIAD, une équipe spécialisée Alzheimer (ESA) peut intervenir pour soulager l'aidant ou discuter du cas. Elle prend en charge à domicile des malades grâce à une prestation de soins d'accompagnement et de réhabilitation de 15 séances, en vue d'améliorer l'autonomie dans les activités de la vie quotidienne. La durée de cette prise en charge est limitée à 3 à 4 mois/an. Elle peut être renouvelée chaque année.

Dans tous les cas, il est conseillé d'aller sur la plateforme territoriale d'appui afin de visualiser les places libres en établissement et déterminer quelle partie de la filière est adaptée aux besoins du senior : [ressources-sante.org](https://ressources-sante.org). ●

# Agenda



## MARCHÉS, SALON

> **Tous les vendredis matins jusqu'en mars**

**Marché aux truffes**  
8h à 12h - Place du 25 Août 1944

> **Tous les vendredis matins**

**Marché forain**  
8h à 13h - Allées Jean Jaurès et centre-ville

> **Du 3 au 19 décembre**

**Salon d'artisanat de Noël**

De 14h30 à 18h30

Les mardis, mercredis, jeudis

De 10h à 18h30

Les vendredis, samedis et dimanches

Salles voûtées de la Charité

Tout public - Entrée libre

## ÉVÉNEMENTS

> **Vendredi 12 novembre**

**Inès Reg**

One woman show

20h30 - Espace Auzon

Tarif : 30 €, réduit : 20 €,

Carte jeunes : 18 €

(hors frais de réservation)

Réservations :

04 90 60 84 00 ou carpentras.fr

> **Du 11 décembre au 2 janvier**

**Noëls insolites**

voir page 12

Centre-ville

Programmation complète sur

noelsinsolites.fr

## LECTURES

> **Jeudi 16 décembre**

**Bonheurs de lecture**

« Les raisins de la colère »

de John Steinbeck

20h - Théâtre de la Charité

Tarif : 7 €, réduit : 5 €,

Carte jeunes : 4,20 €

Renseignements et réservations :

04 90 60 84 00 ou carpentras.fr

> **Samedi 20 novembre**

**Bonheurs de lecture**

« Que ma joie demeure »

de Jean Giono

20h30 - Théâtre de la Charité

Tout public - Gratuit

Renseignements : voyagesdegulliver.fr

## 10 ANS APRÈS

> JEUDI 9 DÉCEMBRE - 20H30 - ESPACE AUZON



Théâtre avec Bruno Solo, Mélanie Page et et Julien Boisselier.

Une pièce de David Foenkinos

Mise en scène de Nicolas Briançon

Faut-il présenter son meilleur ami à la femme qu'on aime ?

Faut-il dîner tous les jeudis soir avec Bernard et Nicole ?

Les gens pauvres s'aiment-ils plus longtemps que les riches ?

Peut-on choisir son successeur quand on quitte sa femme ?

Un écrivain est-il forcément plus drôle qu'un assureur ?

Faut-il rompre avant ou après le dessert ?



Théâtre - Tout public - Assis

Tarif : 30 €, réduit : 20 €, Carte jeunes : 18 € (hors frais de location)

Renseignements et réservations : 04 90 60 84 00 ou carpentras.fr



Retrouvez toutes les dates et les infos de l'agenda



L'ensemble de ces dates est soumis à la réglementation sanitaire en vigueur. Nous vous invitons à vous renseigner, quelques jours avant, en mairie ou sur [carpentras.fr](http://carpentras.fr) pour connaître les mesures précises.

## JAZZ AUTOUR D'UN VERRE

> SAMEDI 6 NOVEMBRE - 20H30 - THÉÂTRE DE LA CHARITÉ



« FRANÇOIS THÉBERGE JAZZ UNIT »  
Avec Christian Mornet (piano),  
Fabien Gilles (basse), Joannès Kotchian  
(batterie), Eric Serra (trombone).



Concert - Tout public - Assis  
Tarif : 10 €, réduit : 7 €, Carte jeunes : 6 €  
(hors frais de location)  
Renseignements et réservations :  
04 90 60 84 00 ou [carpentras.fr](http://carpentras.fr)

## L'ÎLE AU TRÉSOR

> VENDREDI 3 DÉCEMBRE - 20H30 - ESPACE AUZON



Comédie musicale jeune public

Magie, jonglerie, comédie, drapé aérien, musique live... et bien d'autres surprises !

Tous les pirates courent après les trésors ! L'équipage dans lequel vous serez enrôlé vous entraînera sur tous les océans. Vous attaquerez des navires, vous croiserez des sirènes, vous organiserez de grandes fêtes sur le pont pour finalement découvrir que le plus beau des trésors vient du fond du cœur !

1h15 de spectacle, où se mêlent aventure, mystère et interactivité avec le public.



Théâtre - Tout public - Assis, placement libre  
Tarif : 12 €, réduit : 8 €, Carte jeunes : 7,20 € (hors frais de location)  
Renseignement et réservation : 04 90 60 84 00 ou [carpentras.fr](http://carpentras.fr)

## MUSIQUE

> Samedi 4 décembre

« Petit-déjeuner musical »

10h15 - Chapelle de la Charité

Tout public - Entrée libre

Renseignements et réservations :

04 90 60 84 00 ou [carpentras.fr](http://carpentras.fr)

> Dimanche 12 décembre

« Chants de Noël  
du folklore au classique »

16h - Église Notre Dame de l'Observance

Tout public

Tarif : 10 €, Carte jeunes : 5 €

Renseignements : [choeurcarpentras.fr](http://choeurcarpentras.fr)

> Mercredi 15 décembre

Noël au conservatoire

De 10h15 à 18h - La Charité

Tout public - Entrée libre

Renseignements et réservations :

04 90 60 84 00 ou [carpentras.fr](http://carpentras.fr)

## CONFÉRENCES

> Vendredi 19 novembre

« Les Étrusques, un peuple singulier :  
découvrir les Étrusques 1 »

17h30 - Chapelle des Pénitents Blancs

Tarif adhérent : 5 €, non-adhérent 7 €

Renseignement et réservations :

[lapasserelle84@gmail.com](mailto:lapasserelle84@gmail.com)

> Lundis 22 novembre et 6 décembre

Cycles d'histoire de l'art

« L'Égypte »

17h - Maison du Citoyen

Cycle de 4 X 2h

Tarif adhérent : 30 €, non-adhérent 35 €

Renseignement et réservations :

[lapasserelle84@gmail.com](mailto:lapasserelle84@gmail.com)

> Vendredi 10 décembre

« Les Étrusques, un peuple singulier :  
découvrir les Étrusques 2 »

17h30 - Chapelle des Pénitents Blancs

Tarif adhérent : 5 €, non-adhérent 7 €

Renseignement et réservations :

[lapasserelle84@gmail.com](mailto:lapasserelle84@gmail.com)

## EXPOSITION

> Du 5 au 26 novembre

Compagnie Archibald Caramantran

Marionnettes géantes et autres

vertiges aériens

Chapelle du Collège

> Du 11 au 26 décembre

35<sup>e</sup> marché au santons

Chapelle du Collège



# Noëls insolites, laissez-vous surprendre !

*Après une édition un tant soit peu déroutante, retour à la presque normale pour ces festivités 2021. Toujours avec la même volonté de vous garantir santé et sécurité, nous mettons cette année un point d'honneur à renouer avec ce qui fait l'essence même de ce festival international à la notoriété toujours grandissante : les déambulations !*







À la demande générale et pour le bonheur de tous, après deux ans d'incertitude, nous retrouvons enfin cette année ce qui a fait la renommée de ce festival : les déambulations.

**« Du rire, de la dérision, de la poésie, du fantastique ... »**

De nombreuses compagnies, sélectionnées par nos soins et venues encore des quatre coins du monde, sont au rendez-vous pour vous apporter toujours plus de plaisir. Chaque jour à partir de 14h et jusqu'à 18h du 18 au 24 décembre.

Plus de 150 interventions mobiles dans les rues, mais aussi des spectacles fixes en extérieur.

Du rire, de la dérision, de la poésie, du fantastique,... bref un foisonnant cocktail pour vous apporter la magie de Noël et remettre de la joie dans vos yeux et de la chaleur dans vos cœurs.

On me glisse par ailleurs dans l'oreillette que Léon, notre sémillant dragon, parti en villégiature estivale du côté de nos amis wallons près de Liège, y aurait fait une rencontre des plus surprenantes. On s'attend donc à une visite surprise les 22 et 23 décembre. Affaire à suivre...

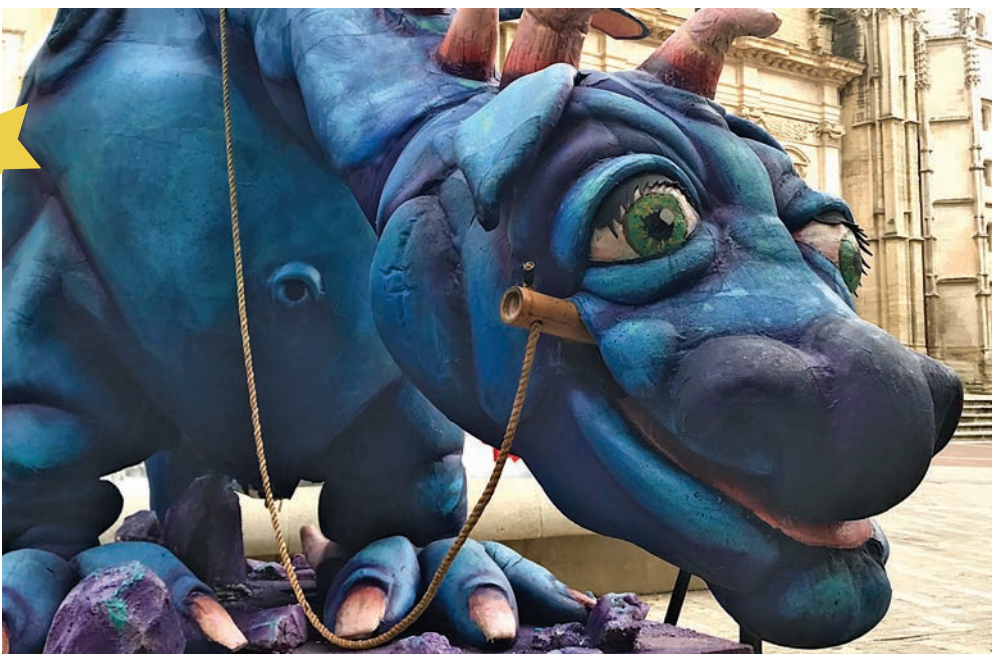
Du 11 décembre au 2 janvier, les plus téméraires d'entre vous retrouveront les tant attendues animations givrées : le jardin des neiges place du marché aux oiseaux, la patinoire de 300m<sup>2</sup> place du 25 Août, et le gliss-Xtrem (en partenariat avec le PIJ) place d'Inguimbert du 18 au 24 décembre. >

## Ils agissent...



Dès la fin du mois de novembre, les équipes du Centre Technique Municipal œuvrent à travers toute la ville pour faire de cette fête, la fête de tous, tous les jours.

De la mise en place des illuminations aux décors de la place du Général-de-Gaulle en passant par l'encadrement des techniciens des animations givrées, ces agents de la ville ne comptent ni leurs heures ni leurs efforts. Tous les corps de métiers sont sollicités, du menuisier au ferronnier, de l'électricien à l'agent des espaces verts, du peintre au conducteur de nacelle, j'en passe et des meilleurs, tous et toutes mettent un point d'honneur à vous offrir le meilleur d'eux-mêmes pour que cette fête marque vos mémoires et touche vos cœurs.



## Le chiffre

# 150

Spectacles prévus tout au long du festival.





> Autres rendez-vous incontournables : le Père Noël dans sa cabane, la magnifique crèche provençale à l'office de tourisme proche du marché gourmand et bien sûr le traditionnel marché aux santons pour découvrir ou redécouvrir le savoir-faire ancestral de nos santonniers provençaux.

**« Une succession de spectacles inédits et entièrement gratuits sur réservation »**

L'ambiance bucolique et campagnarde de la mini-ferme revigorera les plus citadins d'entre nous sur la place de la mairie du 18 décembre au 2 janvier.

Les déambulations s'arrêtent le 24 décembre au soir pour laisser place à une belle nouveauté cette année : un camion-théâtre de 90 places prendra ses quartiers place d'Inguibert du 27 au 31 pour une succession de spectacles inédits, en intérieur, dans un camion, et sur réservation bien sûr... D'autres spectacles au chaud programmés à la Charité, entièrement gratuits et sur réservation, devraient vous offrir une autre façon de vivre le festival.

Comme c'est désormais une tradition familiale et collective, tous et toutes, petits et grands nous vous attendons à 17h30 pétantes, place Général-de-Gaulle, face au tribunal, pour l'illumination du sapin tous ensemble, tous les soirs, on vous laisse le choix dans la date.

Nous vous attendons nombreux pour communiquer l'énergie nécessaire à





## En bref

Selon toute vraisemblance, certaines mesures sanitaires seront encore d'actualité : gel hydroalcoolique, port du masque et probablement passe sanitaire pour certains spectacles selon les mesures en vigueur au moment du festival.

Que cela néanmoins ne nous empêche pas de célébrer haut et fort nos retrouvailles avec ce désormais incontournable rendez-vous de la fin d'année à la résonnance nationale et transeuropéenne.

Rendez-vous vous est donc donné dès le samedi 11 décembre pour l'ouverture des festivités avec la traditionnelle pastorale sur le parvis de la cathédrale Saint-Siffrein. S'ensuivra le lancement en fanfare aux côtés de la compagnie Caramantran qui escortera, avec force fées, farfadets, lutins et lucioles, Léon dans sa parade folle, festive et familiale aux côtés de bien des compagnies qui vous accompagneront tout au long de la durée de ces quatorzième Noëls insolites. Après ce galop d'essai des 11 et 12 décembre en guise de mise en jambe, on se retrouve le 18 décembre pour une semaine intense.



cette mise en lumière et célébrer dignement cette fin d'année.

**« Laissez-vous surprendre, embarquez avec nous pour une expérience inédite »**

Tout ça c'est bien beau me direz-vous, mais qu'en est-il du grand spectacle aérien, celui qui lors de l'édition 2019 a rassemblé plus de 13000 personnes, ce moment fort du festival où la prouesse technique le dispute à la magie de l'instant, où le gigantisme de la machinerie permet des performances acrobatiques à rester sans voix ? Soyez rassurés, ce sera le 19 décembre, comme toujours sur la place Aristide Briand, à la tombée du jour.

Laissez-vous surprendre, embarquez avec nous pour une expérience inédite. Côté pratique, lors de votre venue, vous trouverez nos accortes hôtesse à la boutique du festival, place du Général-de-Gaulle. Elles vous prodigueront leurs meilleurs conseils, l'intégralité du programme et vous fourniront les tickets nécessaires pour le Jardin des Neiges, la patinoire, le gliss-Xtrem et les ateliers. Elles seront également là pour procéder aux réservations des spectacles au chaud pour lesquels c'est nécessaire.

Ce sera donc toute la ville qui dès 10h30 s'anima au rythme des premières représentations avant le grand ramdam déambulatoire de 14h. ●

## À noter

**De nombreuses compagnies dévouées à la cause de ces fêtes de fin d'année.**

Deux ans après les prémices de la crise sanitaire, l'équipe du festival et toutes les compagnies invitées cette année sont dans les starting-blocks pour vous proposer une édition avec un festival et des événements qui feront date, n'en doutons pas !



Retrouvez le détail des animations et autres festivités dès la fin novembre, en ligne sur [noelsinsolites.fr](http://noelsinsolites.fr) et en version papier dans la plupart des bâtiments municipaux, sans oublier nos réseaux sociaux.





# Une restauration des plus minutieuses

La tradition des crèches, caractéristique de la Provence, sera évoquée dans l'exposition permanente de l'Inguimbentine à l'hôtel-Dieu. Deux œuvres assez originales, qui nécessitaient une restauration des plus minutieuses, seront présentées.

## Tout d'abord un peu d'histoire

Aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles se développent les actes de dévotion domestique. Les reliquaires, Santi Belli (figurines de saints sous cloche de verre) et les crèches meublent ou décorent dorénavant les intérieurs privés.

La première crèche reçue en don a été réalisée en 1818 par le sieur Larions Claimens Antoine Gros et bénie par Mr Tournel aumônier de la chapelle des Pénitents gris d'Avignon.

La deuxième, don du couvent des Carmélites de Carpentras, date du 18<sup>e</sup> ou du tout début du 19<sup>e</sup> siècle.

Les Carmélites se spécialisent dans la confection de ces objets de dévotion et développent un savoir-faire dans le domaine des pape-rolles (frisures de papier), canivets (images pieuses), santons en cire et compositions dans des boîtes vitrées.

À l'occasion du départ des Carmélites de Carpentras en 2009, les sœurs ont donné à la Ville des crèches des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles ainsi que la maquette du Carmel de Jérusalem (fondé en 1873 par des Carmélites de Carpentras), afin de maintenir le souvenir de presque trois siècles de présence. >



## LE CHIFFRE

105

heures de  
restauration par  
les deux  
restauratrices



Gros Larions Claimens Antoine (1818 - 1<sup>er</sup> quart du 19<sup>e</sup> siècle)





Anonyme (don des Carmélites) - XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècle

## > Avant la restauration....

Le travail minutieux des créateurs de ces scènes religieuses a pris du plomb dans l'aile avec le temps. Certains personnages, réalisés en mie de pain, ont notamment été attaqués par les insectes.

L'Inguimbertaine décide alors de restaurer ces deux œuvres. Un appel d'offre est lancé.

C'est la réponse technique de Claire Letang (restauratrice art graphique) et Émilie Masse (restauratrice sculpture et ethnographie) qui remporte les suffrages. Elles ont pris le temps de consulter des restaurateurs ayant déjà travaillé sur ce genre d'œuvres et proposent une étape de documentation afin de se renseigner davantage en amont de la phase d'action.

Avant de venir à l'Inguimbertaine, elles rassemblent le matériel nécessaire comme des pinces minuscules pour déplacer les éléments ou des épingles d'entomologiste pour relier et servir d'armature aux membres des personnages.

Plus étonnant, elles s'équipent aussi de colle d'esturgeons en spray à 1%, fabriquée à partir de vessie natatoire de l'esturgeon.

Cette dernière est principalement reconnue pour son élasticité et ses excellentes propriétés adhésives.

De nos jours utilisée comme agent de consolidation en restauration, elle servait auparavant de liant en enluminure ou comme adhésif pour la reliure.

## Dans le vif du sujet

Sur place, nos restauratrices utilisent une méthode qui s'apparente à celle des archéologues, le calepinage.

Il s'agit d'enlever chaque élément « en danger » ou qui gêne (pour restaurer un autre élément) en partant d'un étage puis l'autre et de gauche à droite. Chaque élément enlevé est ensuite étiqueté et on identifie son emplacement pour pouvoir le remettre au bon endroit ensuite.

En restauration le principe fondamental est de réaliser une intervention minimale comprenant la stabilisation des processus de dégradation, l'amélioration de la lisibilité et la prévention des risques futurs. Il faut aussi faire en sorte que la restauration soit identifiable.

Pour nos crèches, un spécialiste doit pouvoir dire quels sont les éléments retouchés... C'est là toute la difficulté, et nos restauratrices, passées par l'École du Louvre ou encore l'Institut National du Patrimoine, ont le savoir-faire adapté. ●



## LES RENDEZ-VOUS À VENIR

**SAMEDI 20 NOVEMBRE**

**Graphimix**

Exposition, visites, ateliers (Pixel Art, Light painting et sérigraphie)...

**Tout public**

**Gratuit**

Retrouvez tout le programme des ateliers, lectures et animations de la bibliothèque sur [inguimbertaine.carpentras.fr](http://inguimbertaine.carpentras.fr)



**L'INGUIMBERTINE**  
**À L'HÔTEL-DIEU**  
BIBLIOTHÈQUE MUSÉE

Conformément à la loi du 27 février 2002, relative à la « démocratie et aux libertés », les différents groupes politiques du Conseil municipal disposent d'un espace de libre expression dans le journal de la Ville. Cette liberté est valable y compris pour les erreurs de style et d'orthographe. Les propos tenus n'engagent que les auteurs. Toute attaque ou mise en cause personnelle est interdite de publication dans cet espace conformément à la législation en vigueur.

## Aimer Carpentras !

« La critique est aisée mais l'art est difficile »

Cette difficulté nous y faisons face tous les jours car nous sommes passionnément engagés pour Carpentras. À chaque conseil municipal nous recevons des leçons baignées dans un « yakafokon » politicien. Notre ville nécessite beaucoup de travail pour rattraper des années d'immobilisme mais également pour s'adapter aux grandes dynamiques de notre temps. Les grands discours n'ont jamais fait de grandes réalisations, seul le travail quotidien et acharné est bénéfique.

Vous le savez, depuis plusieurs années, les entreprises du bâtiment ont des difficultés pour embaucher et nos jeunes ont des difficultés pour se former à ces métiers. Depuis longtemps maintenant avec « la clause d'insertion » sur nos marchés publics nous permettons à nos jeunes de se former en situation à ces métiers et le niveau d'intégration en entreprise à l'issue des chantiers est très important.

Pour continuer encore cette mission à la fois économique et sociale, nous avons pu installer les « Compagnons du devoir et du tour de France » dans le bâtiment de l'ancien Logis des Jeunes. Ce mouvement, qui puise ses racines sur les chantiers des grandes cathédrales, offre maintenant à Carpentras un accueil pour 30 jeunes pendant leur tour de France qui possèdent de grandes qualités techniques pour nos artisans dans 33 métiers différents.

Le Logis des Jeunes accueille également 70 apprenants qui se forment à l'année chez nous aux métiers de couvreur et de maçon pour leur fournir un métier, une vocation et accompagner nos entreprises locales. Carpentras est le deuxième centre en effectif de la Région Sud, après Marseille.

Ce travail de la mairie avec cet organisme des compagnons est un exemple concret du travail quotidien bien éloigné des commentateurs.

**La majorité municipale**

## Union pour Carpentras.

Carpentras, capitale du Comtat Venaissin !

On rêve tous d'une ville où il fait bon vivre, où le patrimoine culturel, gastronomique, historique et géographique est si bien mis en valeur que les touristes y accourent et que les hébergements y sont pris d'assaut.

Une ville dont les installations sportives nombreuses et de qualité favorisent les activités des jeunes comtadins et l'organisation de compétitions de niveau régional.

Une ville dont les espaces verts, les rues et les places sont plantées, ombragées et entretenues pour permettre les rencontres intergénérationnelles et participer à la lutte contre le réchauffement climatique de manière naturelle.

Une ville reliée aux villages environnants et au Mont Ventoux par des axes sûrs et permettant la circulation harmonieuse des véhicules et des si nombreux cyclistes venus de l'Europe entière.

Une ville, enfin, où la sécurité règne partout et dont le dynamisme économique s'appuyant sur des infrastructures modernes et variées, routes, voie ferrée et aéroport, offre l'opportunité d'implanter des centres de

formation et des entreprises permettant de donner un travail à chacun et aux jeunes de rester dans notre région.

Un rêve ? Non : voilà comment nous souhaiterions tous pouvoir parler de notre ville. Mais, l'attentisme et la passivité devant la saleté et la délinquance, le manque de vision sur l'aménagement global de notre territoire et la gestion actuelle à la petite semaine des affaires ne cessent de dégrader l'image de notre ville en renvoyant sans cesse les responsabilités sur les autres. Prenons-nous en main et agissons.

**Général Bertrand de La Chesnais**  
**Madame Christiane Morin-Favrot**  
**Maître Hervé de Lépinau**  
**Madame Catherine Rimbort**  
**Docteur Marc Dedieu**  
**Madame Dominique Benoiton**  
**Monsieur Pierre Bourdelles**

## Bougeons pour Carpentras

On se marie selon sa façon de vivre.

Chaque samedi, parfois un jour de semaine, des mariages sont célébrés dans notre belle mairie de Carpentras, le plus souvent dans la joie, la convivialité et le désir de partager la fête de cette journée aux souvenirs inoubliables. Klaxons, chants et toutes originalités festives sont de rigueur pour immortaliser cet événement familial et amical.

Pour autant, la sécurité de tout citoyen reste la priorité et toutes agitations excessives pouvant engendrer des désagréments ou des dangers doivent être surveillées et contrôlées.

A plusieurs reprises, des cortèges de mariage se permettent des incivilités choquantes. Gymkhanas sur les trottoirs avec des motos de grosses cylindrées par des individus souvent sans casque, des conducteurs de voitures de sport bloquant la circulation pour s'exhiber avec des pas de danse au milieu de la chaussée, des insultes envers des citoyens qui perdent patience, etc, etc, etc.

Commerçants, passants et visiteurs observent souvent ces agitations avec stupéfaction !!!

Aucune intervention des élus ! Ni de monsieur le maire, ni de l'adjoint à la sécurité, ni des forces de l'ordre pour faire respecter l'ordre public et le soi-disant arrêté municipal stipulant que toutes les agitations excessives seront verbalisées. Malgré l'installation de plus de 100 caméras de surveillance, les fêtards ne se privent pas d'exhiber leur joie quoi qu'il en résulte.

Ces infractions ne peuvent perdurer ni rester impunies.

**Claude Melquior, Marc Jaume**



## Félicitations

10/07/21

• TOKALO-BI Néné et LAÂFIFI Fatima

17/07/21

• RIPOTON Marc et MACAK Marion

31/07/21

• BORDERIOUX David et HIBON Cécile

25/08/21

• BERTRAND Paul et GASPARD Priscille

28/08/21

• MARBOEUF Valentin et LAPIERRE Lucie

20/09/2021

• SANTIAGO Manuel et LOMBARD Nancy



## Bienvenue

18/07/21

Mohamed-Amine  
RAHHAOUI

20/07/21

Amelia EL HASSOUNI

21/07/21

Jannat AHARAK

24/07/21

Jasmine OUJABER

28/07/21

Suhayl MASBAH

02/08/21

Lilia ASKRI

12/08/21

Elio BLACHERE

13/08/21

Amir  
MOUSSATEN BOUDOUNT

15/08/21

Thibaut THÉRY

16/08/21

Mya PIVATO

17/08/21

Aylan AZOUGGAGH

20/08/21

Mayron FATNASSI

23/08/21

Firdaws EL HMAIME

27/08/21

Adam BEN SAID

31/08/21

Laurel GAMBARANDEN

01/09/21

Jayden HASSEN

03/09/21

Jassem NHARI

05/09/21

Calie KERROUCHA

06/09/2021

Mylo IBANEZ

09/09/21

Livia MILITELOO  
Adem GUEZARA

11/09/21

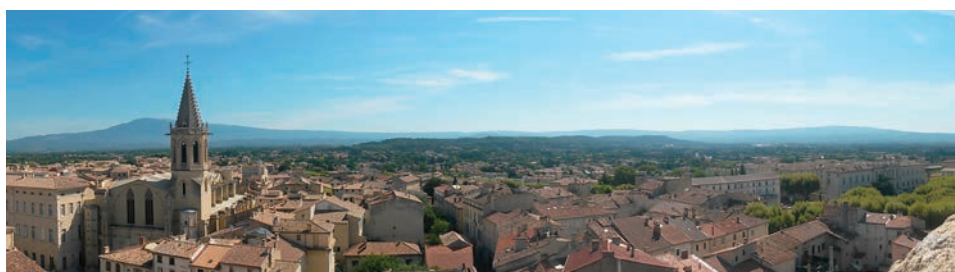
Ahmed BOUBKARI

16/09/21

Ilyan MARZOUK  
Robin DUBOIS  
Nohan SCAVINO

## Numéro d'urgences

Pompiers	04 90 81 70 55 / 18
Samu	15
Police secours	17
Commissariat	04 90 67 62 00
Gendarmerie	04 90 63 09 00
Urgences Hôpital	04 32 85 90 00
Hôpital / Maternité	04 32 85 88 88
Synergia Polyclinique	04 32 85 85 85
Centre Anti-Poison	04 91 75 25 25
Centre Grands Brûlés	04 91 94 16 69
ENEDIS	09 726 750 84
GrDF	0 800 47 33 33
Service des Eaux	0 810 43 94 39
Week-end & nuits	0 810 73 97 39
Eclairage Public	0 800 94 09 08



### JEUX... MOTS EN TRIANGLE...

1/ PASSER L'AUMONIERE ENTRE DEUX RANGS DE BANCS.  
2/ COMMUNE DE L'ARIÈGE.  
3/ DIVINITE GALLOISE.  
4/ LA GRÈVE S'Y FAIT PARFOIS.  
5/ CONJONCTION.  
6/ SE ROULE.

À L'AIDE DE CES SEPT DESSINS VOUS DEVEZ POUVOIR FORMER TROIS PRÉNOMS... LESQUELS?

Jeu N°1 : Quêter - Ussat - Esus - Tas - Et - R / Jeu N°2 : Léonie (Lait - Eau - Nid) - Marcel (Mars - Selle) - Sylvain (Cils - Vin)

## arrive à carpentras !



Dans le cadre d'une démarche solidaire, la Ville de Carpentras vous informe de la mise en place d'une mutuelle de commune avec La Mutuelle Familiale.

**PERMANENCE** tous les mercredis de 14h à 18h à la Maison du citoyen

**PRÉSENCE MOBILE** sur le marché tous les vendredis matin  
place du 25 Août 1944, devant l'Office de Tourisme.



**PLUS D'INFORMATIONS AU 04 66 89 50 05**  
[avignon@mutuelle-familiale.fr](mailto:avignon@mutuelle-familiale.fr)



CARPENTRAS